

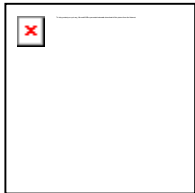
**From:** Committee on Rules 36GL <cor@guamlegislature.org>  
**Sent:** Tuesday, May 18, 2021 10:23 AM  
**To:** Clerks; Rennae Meno  
**Subject:** Messages and Communications for Doc. No. 36GL-21-0591.  
**Attachments:** 36GL-21-0591.pdf

*Håfa Adai* Clerks,

Please see attached M&C Doc. No. 36GL-21-0591 for processing:

36GL-21-0591	Authorization for Payment of Prior Year Obligations. <b>Prior Year Obligations.</b>	Department of Land Management
--------------	--	-------------------------------

*Si Yu'os Ma'åse'*,



**COMMITTEE ON RULES**

Vice Speaker Tina Rose Muña Barnes  
36th Guam Legislature  
*I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan Guåhan*  
163 Chalan Santo Papa Hågatña Guam 96910  
Email: [cor@guamlegislature.org](mailto:cor@guamlegislature.org)

"Disclaimer: This message is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information which is privileged, confidential, proprietary, or exempt from disclosure under applicable law. If you are not the intended recipient or the individual responsible for delivering the message to the intended recipient, you are strictly prohibited from disclosing, distributing, copying, or in any way using this message. If you have received this communication in error, please notify the sender and immediately delete any copies you may have received. Thank you."

----- Forwarded message -----

**From:** Speaker Therese M. Terlaje <[speaker@guamlegislature.org](mailto:speaker@guamlegislature.org)>  
**Date:** Mon, May 17, 2021 at 5:12 PM  
**Subject:** Messages and Communications for 36GL-21-0591  
**To:** Legislative Secretary Amanda Shelton <[officeofsenatorshelton@guamlegislature.org](mailto:officeofsenatorshelton@guamlegislature.org)>, Committee on Rules 36GL <[cor@guamlegislature.org](mailto:cor@guamlegislature.org)>

Please see attached M&C Doc. No. 36GL-21-0591.

36GL-21-0591	Authorization for Payment of Prior Year Obligations.	Department of Land Management
--------------	--	-------------------------------

*Si Yu'os Ma'åse'*,

Maria Abante  
Legislative Assistant

**Office of Speaker Therese M. Terlaje**  
**Committee on Health, Land, Justice and Culture**  
*I Mina'trentai Sais na Liheslaturan Guåhan*  
36th Guam Legislature

Office Location: Ada Plaza Center, Suite 207, 173 Aspinall Avenue, Hagåtña, Guam 96910

Address: Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910

T: (671) 472-3586 F: (671) 989-3590 Email: [speaker@guamlegislature.org](mailto:speaker@guamlegislature.org)

website: [www.senatorterlaje.com](http://www.senatorterlaje.com)



**DIPATTAMENTON MINANEHAN TANO'**  
 (Department of Land Management)  
**GUBETNAMENTON GUAHAN**  
 (Government of Guam)



LOURDES A. LEON GUERRERO  
 MAGA'HAGA • GOVERNOR

JOSEPH M. BORJA  
 DIRECTOR

JOSHUA F. TENORIO  
 SIGUNDO MAGA LAHI • LIEUTENANT GOVERNOR

May 6, 2021

The Honorable Therese M. Terlaje  
 Speaker, 36<sup>th</sup> Guam Legislature  
 Guam Congress Building  
 163 Chalan Santo Papa  
 Hagatna, Guam 96910  
 Email: [speaker@guamlegislature.org](mailto:speaker@guamlegislature.org)

Doc Type: 36GL-21-0591  
**OFFICE OF THE SPEAKER**  
**THERESE M. TERLAJE**

-05-17-2021

Time: 4:26pm  
 Received: [Signature]

**RE: Prior Year Obligations**

Hafa Adai Speaker Therese M. Terlaje

As required by P.L. 35-99, Chapter XIII, Administrative Provisions, Part II – General Administrative Provisions, Section 20 Authorization for Payment of Prior Years' Obligations, this is written notice that Department of Land Management is submitting the attached Request for Direct Payment #D212900-033 (\$296.80) & #D212900-034 (\$2,299.50) to Department of Administration, Division of Accounts, for processing.

**Direct Payment #D212900-033 - \$296.80** to One Stop Auto Repair - In 2017, DLM's clerk had filed three (3) invoices, all dated September 2017, and forgot to submit for payment. The Administrative Services Officer was not aware that there were still invoices to be paid, so the balance on the purchase order #P176A00866 was de-encumbered in October 2017. The General Services Agency processed the request to de-encumber immediately and DLM was no longer able to pay the invoices using the purchase order.

**Direct Payment #D212900-034 - \$2,299.50** to Micropac Inc. - Department of Land Management received one (1) PA system on November 1, 2017 which was invoiced under Micropac Inc. Invoice #GG17-121 dated December 12, 2017. Micropac sent the invoice to the wrong address: P.O. Box FG, Hagatna, GU 96932. This invoice was for purchase order #P176A03430 dated 9/28/2017 which expired December 30, 2017. The invoice was finally received by DLM on June 1, 2018.

The total amount of \$2,596.30 will be charged to FY 2021 Land Survey Revolving Fund, Account Number 5222A212900GA202/230.

Should you have any questions or require additional information, please contact Mrs. Virginia Flores, Administrative Services Officer, at 647-8500.

Senseramente,

*[Signature]*  
**JOSEPH M. BORJA**

**COMMITTEE ON RULES**

**RECEIVED:**

May 17, 2021

5:12 P.M.

*[Signature]*

**Page 2 of 2**  
**May 6, 2021**  
**RE: Prior Year Obligation**

Attachments

cc: Katherine Parkinson, Bureau of Budget & Management Research,  
[katherine.parkinson@bbmr.guam.gov](mailto:katherine.parkinson@bbmr.guam.gov)  
Bureau of Budget & Management Research, [admin@bbmr.guam.gov](mailto:admin@bbmr.guam.gov)



GOVERNMENT OF GUAM  
DEPARTMENT OF ADMINISTRATION  
FINANCIAL MANAGEMENT SYSTEM

REQUEST FOR  
DIRECT PAYMENT

URGENT - EXPEDITE PAYMENT

KEY & RELEASE - A S A P

DOCUMENT NO.: D21-2900-033

DATE: 28-Apr-21

<b>PAYEE:</b> One Stop Auto Repair P.O. Box 8037 Tamuning, GU 96931	<b>VENDOR NUMBER:</b> <div style="background-color: black; width: 100px; height: 20px; margin: 5px 0;"></div>
--	--

*my General*

**PURPOSE:** To pay for Prior Year Obligations as authorized by PL 35-99, Chapter XIII, Administrative Provisions, Part II- ~~Spending Controls~~ Administrative Provisions, Section 20.



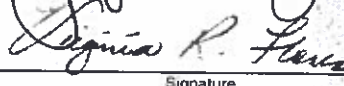
TRAN CODE	ACCOUNT NUMBER	AMOUNT	INVOICE	
			NUMBER / MONTH	DATE
█	█	\$ 210.90	█	9/12/2017
█	█	\$ 42.95	█	9/13/2017
█	█	\$ 42.95	█	9/14/2017
<b>TOTAL:</b>		<b>\$ 296.80</b>		

**CHECK APPROPRIATE BOX BELOW:**

<input checked="" type="checkbox"/> ACCOUNT NUMBER IS CORRECT	<input checked="" type="checkbox"/> JOB ORDER NUMBER IS CORRECT	<input type="checkbox"/> INSUFFICIENT FUNDS
<input type="checkbox"/> PRIOR REFERENCE IS CORRECT	<input checked="" type="checkbox"/> VENDOR NUMBER IS CORRECT	
<input type="checkbox"/> OVERRIDE IS AUTHORIZED	<input checked="" type="checkbox"/> SUFFICIENT FUNDS	

I CERTIFY THAT GOODS/SERVICES SPECIFIED HAVE BEEN RECEIVED AND THAT PAYMENT IS PROPER AS PER THE ATTACHED DOCUMENTS.

I CERTIFY THAT A VALID LIABILITY EXIST BY REASON OF WITHHOLDING, OVERPAYMENT OR DEPOSIT AND THAT PAYMENT IS PROPER AS PER THE ATTACHED DOCUMENTS.

Virginia R. Flores, ASO, DLM PREPARED BY:	 Signature	April 28, 2021 Date
JOSEPH M. BORJA, Director, DLM APPROVING OFFICIAL:	 Signature	April 28, 2021 Date
Virginia R. Flores, ASO, DLM CERTIFICATION OF FUNDS AVAILABLE:	 Signature	April 28, 2021 Date

1           **Section 20. Authorization for Payment of Prior Years' Obligations.**

2 Appropriations made in this Act may be expended for the payment of prior years'  
3 obligations; provided, that it does not negatively impact the current operational  
4 needs of the department or agency requesting such prior years' payment, and that  
5 five (5) days prior to payment, written notice is given to the Speaker of *I*  
6 *Liheslaturan Guåhan* with the total amount, funding source, and the prior years'  
7 obligation to be paid for by the department or agency.

8           **Section 21. Department of Revenue and Taxation (DRT) Authorization**  
9 **to Utilize the Better Public Service Fund for Tax Collection.** Notwithstanding

10 any other provision of law, the Department of Revenue and Taxation is hereby  
11 authorized to use its appropriation in this Act from the Better Public Service Fund  
12 for the purpose of tax collection.

13           **Section 22. *I Maga'hågan Guåhan* Prohibited from Expending Excess**

14 **Fiscal Year 2020 and Fiscal Year 2021 Revenues.** Notwithstanding any other  
15 provision of law, or rule or regulation, *I Maga'hågan Guåhan* shall not expend  
16 General Fund revenues collected in excess of the adopted revenues as the basis for  
17 the appropriations contained in Public Law 35-36 and this Act without a legislative  
18 appropriation authorizing the expenditure of such excess funds.

19           **Section 23. Funds Available to Guam Cancer Trust Fund.**

20           (a) All funds available to the Guam Cancer Trust Fund in Fiscal  
21 Year 2020 and prior fiscal years shall not lapse and shall continue to be  
22 available to the Guam Cancer Trust Fund in Fiscal Year 2021.

23           (b) Notwithstanding the provisions of 11 GCA, Chapter 26, §  
24 26603(e)(2)(b), all funds available to the Guam Cancer Trust Fund in Fiscal  
25 Year 2021 are not subject to the seventy-five percent (75%) allocation  
26 limitation imposed by said Section, and may be expended for the purposes  
27 provided therein. All other provisions in 11 GCA, Chapter 26, §





CERTIFIED TRUE COPY

**ONE STOP AUTO CARE & TIRE OUTLET**  
**ONE STOP AUTO REPAIR-PARTS**  
 1779 ARMY DRIVE  
 DEDEDO GU 98929  
 849-8133/8143

OPEN MON-FRI 8AM TO 5 30PM, SAT 8AM-5PM, SUNDAY CLOSED  
 THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!

WE'RE YOUR EVERYDAY LOW PRICES ON ALL YOUR AUTO CARE AND TIRE NEEDS!

Invoice # [REDACTED]

DEPT OF LAND MANAGEMENT- DIRECTOR'S OFFICE  
 P O BOX 2950  
 HAGATNA GU 98932

Day Phone : 849-5283 (JOSEPH C)  
 Eve Phone : EDGAR/IANET/JOEY  
 Cell Number : [REDACTED]  
 Fax Number : [REDACTED]  
 Tag/State : 6471 / GU  
 Color : Gray  
 Odometer In : 0  
 Odometer Out : 0

Vehicle : 2013 Toyota Tacoma 2.7 L 2694 CC L4 DOHC  
 VIN : [REDACTED]  
 Created : 8/12/2017 9:38:52 AM  
 Complete : 9/12/2017 11:37:24 AM  
 Invoiced : 9/12/2017 11:37:24 AM  
 Contact : 777-2284  
 Srv Writer : JOA

Labor Notes

Code/Techn	Description	Price
ARN	OIL CHANGE SERVICE-4 CYL	\$40.95
INCLUDES CHANGING UP TO 5 QUARTS OF OIL & OIL FILTER, LABOR, WASTE OIL DISPOSAL, 22 FT. INSPECTION		

Parts

Qty	Code/Techn	Description	Condition	Unit Price	Price
1	ARN	BATTERY NAPA LEGEND 75 7530		\$189.95	\$189.95
PURCHASE ORDER NUMBER: P178400086					

Labor	\$40.95
Parts	\$189.95
Sublet/Misc	\$0.00
Shop Supplies	\$0.00
Charges	\$0.00
Sales Tax	\$0.00
Tax @ \$0.00 * 0.0000%	\$0.00

Taxes	Certification	Total Due
ARN		\$210.90

CREDIT CARD CHARGE



"ONE STOP AUTO CARE & TIRE OUTLET"

ONE STOP AUTO REPAIR-PARTS

1779 ARMY DRIVE

DEDEDO GU 96929

649-9133/9143

OPEN MON-FRI 8AM TO 5:30PM, SAT 8AM-5PM, SUNDAY CLOSED

THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!

WE'RE YOUR EVERYDAY LOW PRICES ON ALL YOUR AUTO CARE AND TIRE NEEDS!

Invoice # [REDACTED]

DEPARTMENT OF LAND MANAGEMENT

Day Phone : 649-5263 EXT612

P.O. BOX 2950

HAGATNA GU 96932

Vehicle : 2007 Toyota 4Runner 4.0 L 3956 CC V6

Tag/State : 4658 /

VIN : [REDACTED]

Color : Silver

Created : 9/13/2017 10:46:46 AM

Odometer In : 0

Complete : 9/13/2017 11:27:34 AM

Odometer Out : 0

Invoiced : 9/13/2017 11:27:34 AM

Contact : PETE (EXT)

Labor/Notes

Code/Tech*	Description	Price
IKE*	OIL CHANGE SERVICE -6 CYL.	\$42.95
INCLUDES CHANGING 6 QUARTS OF OIL & OIL FILTER, LABOR, WASTE OIL DISPOSAL, 22 PT. INSPECTION.		
PURCHASE ORDER NUMBER: P176A00866		

Labor	\$42.95
Parts	\$0.00
Sublet/Misc.	\$0.00
Shop Supplies	\$0.00
Charges	\$0.00
Sales Tax	Tax @ \$0.00 * 0.0000% \$0.00
<b>Total Due</b>	<b>\$42.95</b>

Tech Certification #  
IKE

ONE STOP AUTO CARE  
CHARGE

I hereby authorize the above repair work to be done along with the necessary material, and hereby grant you and/or your employees permission to operate the car, truck or vehicle herein described on the streets, highways or elsewhere for the purpose of testing and/or inspection. An express mechanic's lien is hereby acknowledged on the above car, truck, or vehicle to secure the amount of repairs hereto. I also understand that One-Stop Auto & Tire Outlet will not be responsible for any loss or damage to the above vehicle, or articles left in the vehicle in case of fire, theft, or any other incident beyond the control of One-Stop Auto & Tire Outlet.

Work Authorized by: \_\_\_\_\_ Date  
Promised: \_\_\_\_\_

Delivered to: [Signature] 9-13-17 Date  
Delivered: \_\_\_\_\_

CERTIFIED TRUE COPY

"ONE STOP AUTO CARE & TIRE OUTLET"  
ONE STOP AUTO REPAIR-PARTS  
1779 ARMY DRIVE  
DEDEDO GU 96929  
649-9133/9143

OPEN MON-FRI 8AM TO 5:30PM, SAT 8AM-5PM, SUNDAY CLOSED  
THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!

WE'RE YOUR EVERYDAY LOW PRICES ON ALL YOUR AUTO CARE AND TIRE NEEDS!

Invoice #142626

DEPT. OF LAND MANAGEMENT- DIRECTOR'S OFFICE  
P.O. BOX 2950  
HAGATNA GU 96932

Day Phone : 649-5263 (JOSEPH C.)  
Eve Phone : EDGAR/JANET/JOEY  
Cell Number : [REDACTED]  
Tag/State : 4659 / GU  
Color : Silver  
Odometer In : 0  
Odometer Out : 0

Vehicle : 2007 Toyota Tacoma 4.0 L 3956 CC V6  
VIN : [REDACTED]  
Created : 9/14/2017 10:15:38 AM  
Complete : 9/14/2017 11:04:50 AM  
Invoiced : 9/14/2017 11:04:50 AM  
Contact : [REDACTED]

Labor/Notes

Code/Tech*	Description	Price
KEL*	OIL CHANGE SERVICE -6 CYL	\$42.95
INCLUDES CHANGING 6 QUARTS OF OIL & OIL FILTER, LABOR, WASTE OIL DISPOSAL, 22 PT. INSPECTION.		
PURCHASE ORDER # P176A00866		

Labor	\$42.95
Parts	\$0.00
Sublet/Misc.	\$0.00
Shop Supplies	\$0.00
Charges	\$0.00
Sales Tax	Tax @ \$0.00 * 0.0000%
	\$0.00
	<b>Total Due</b>
	<b>\$42.95</b>

Tech  
KEL

Certification #

ONE STOP AUTO CARE  
CHARGE

I hereby authorize the above repair work to be done along with the necessary material, and hereby grant you and/or your employees permission to operate the car, truck or vehicle herein described on the streets, highways or elsewhere for the purpose of testing and/or inspection. An express mechanic's lien is hereby acknowledged on the above car, truck, or vehicle to secure the amount of repairs hereto. I also understand that One-Stop Auto & Tire Outlet will not be responsible for any loss or damage to the above vehicle, or articles left in the vehicle in case of fire, theft, or any other incident beyond the control of One-Stop Auto & Tire Outlet.

Work Authorized by: \_\_\_\_\_ Date  
Promised: \_\_\_\_\_

Delivered to: [Signature] 9-14-17 Date  
Delivered: \_\_\_\_\_



1           **Section 20. Authorization for Payment of Prior Years' Obligations.**  
2   Appropriations made in this Act may be expended for the payment of prior years'  
3   obligations; provided, that it does not negatively impact the current operational  
4   needs of the department or agency requesting such prior years' payment, and that  
5   five (5) days prior to payment, written notice is given to the Speaker of *I*  
6   *Liheslaturan Guåhan* with the total amount, funding source, and the prior years'  
7   obligation to be paid for by the department or agency.

8           **Section 21. Department of Revenue and Taxation (DRT) Authorization**  
9   **to Utilize the Better Public Service Fund for Tax Collection.** Notwithstanding  
10 any other provision of law, the Department of Revenue and Taxation is hereby  
11 authorized to use its appropriation in this Act from the Better Public Service Fund  
12 for the purpose of tax collection.

13           **Section 22. *I Maga'hågan Guåhan* Prohibited from Expending Excess**  
14 **Fiscal Year 2020 and Fiscal Year 2021 Revenues.** Notwithstanding any other  
15 provision of law, or rule or regulation, *I Maga'hågan Guåhan* shall not expend  
16 General Fund revenues collected in excess of the adopted revenues as the basis for  
17 the appropriations contained in Public Law 35-36 and this Act without a legislative  
18 appropriation authorizing the expenditure of such excess funds.

19           **Section 23. Funds Available to Guam Cancer Trust Fund.**

20           (a) All funds available to the Guam Cancer Trust Fund in Fiscal  
21   Year 2020 and prior fiscal years shall not lapse and shall continue to be  
22   available to the Guam Cancer Trust Fund in Fiscal Year 2021.

23           (b) Notwithstanding the provisions of 11 GCA, Chapter 26, §  
24   26603(e)(2)(b), all funds available to the Guam Cancer Trust Fund in Fiscal  
25   Year 2021 are not subject to the seventy-five percent (75%) allocation  
26   limitation imposed by said Section, and may be expended for the purposes  
27   provided therein. All other provisions in 11 GCA, Chapter 26, §



A Guam Corporation

Telephone: 1 646 9305 Fax: 671 646 9306

Email: sahly.p@micropacinc.com

HOME OF ELECTRONICS, COMPUTERS, APPLIANCES & COMMERCIAL EQUIPMENT/ SALES AND SERVICE

Mailing Address: P.O. BOX 3478 Hagatna, Guam 96932/DFS Complex Suite 105, 643 Chalan San Antonio Road, Tamuning Guam 96913

TO: Attention: Accounts Payable Department

December 12, 2017

DEPARTMENT OF LAND MANAGEMENT

P.O BOX FG

Certified Inv. #

HAGATNA , GUAM 96932

Ref. #:

PO#

# CERTIFIED INVOICE



Date	Sales Clerk and Invoice Number		Amount
------	--------------------------------	--	--------

3-Nov-17

CSD - [REDACTED]

COMMERCIAL - PA SYSTEM

\$2,555.00

includes:

- 2.0 BOSE CEILING MOUNT SPEAKERS
- 2.0 BOSE SURFACE MOUNT SPEAKERS
- 3.0 GTD DUAL WIRELESS MICROPHONE
- 1.0 TOA AMP
- 1.0 SPEAKER CABLES
- 1.0 MISC. MATERIALS
- 1.0 INSTALLATION AND WIRINGS


LESS DISCOUNT

(\$255.50)

**TOTAL DUE**

**==>>>> \$2,299.50**

I certify that the above bill is correct and just and that the payment has not been received. Kindly **DISREGARD** this statement **if payment has been made**. Thank You!

  
**Sahly Padilla**  
 Accounting Department  
 Micropac , Inc.



# SALES RECEIPT

E-MAIL: info@micropacinc.com

Web Site: http://www.micropacinc.com



SALES CHECK & INVOICE NO.

PURCHASE DATE

CUSTOMER NAME • ADDRESS • TELEPHONE:

Billed to:

DEPT. OF LAND MANAGEMENT  
P.O. BOX 10  
P.O. BOX 2950 HAGATNA  
AGANA, GUAM 96932-9000

Home of Electronics, Appliances  
and Computers

Address: 643 Chalan San Antonio,  
Suite 105, Tamuning Guam 96913  
Tel: (671) 646-9304/5 Fax: (671) 646-9306

SHIP TO:

DEPT. OF LAND MANAGEMENT  
P.O. BOX FG  
AGANA, GUAM

ACCT. NO. DATE SHIPPED 6/9 SHIPPING METHOD EMAIL ADDRESS TERMS 96910 YOUR ORDER NO.

QUANTITY	MODEL	DESCRIPTION	CHG TO	ACC	UNIT PRICE	EXT.
2.0	DS16F/WHT	BOSE DS16F WHT FREESPACE 3ING			109.50	219.00
2.0	DS16SE/WHT	BOSE DS16SE WHT EACH			149.50	299.00
3.0	GT33H	GTD GT33H 2X800 CHNL DVSTY UH			399.99	1199.97
1.0	A2120	TOM A2120 MIXER AMPLIFIER			400.00	400.00
1.0	6212	MONO 6212 PREMIUM RCA PLUG			2.99	2.99
1.0	6210	MONO 3PIN XLR M MIC CONN. GOLD			8.99	8.99
1.0	LBR	LABOR CHARGE FOR PROJECT			182.35	182.35
**REF: W#0361/P#MCTT-6027330						
P.O. #P176A03430						

**TERMS & CONDITIONS (SAVE YOUR RECEIPT. A fee of \$5.00 will be charged for every copy made.)**

1. Return/Exchange to equal or more value will be allowed only for unopened items. A Minimum 10% restocking charge applies for all returns. All returns should be accompanied by a proof of purchase. Any item that is damaged through customer misuse, is missing parts, is missing packaging or is in unresalable condition due to customer tampering, return is not acceptable. Return or exchange of computer hardware, labels and goods is not possible due to various manufacturer's return policies. Seller reserves the right to decline specific return requests based on those restrictions. All sales shall be considered firm sales. No cash refund. All Sales Final after 7 days of Purchase. 2. 1 year warranty (good for ninety (90) days only. 13 down payment required. 3. Charge Accounts: Net 30 days. Any unpaid accounts will be charged 2% interest per month on the balance due. 4. In the event of non-payment on due date, the seller has option to repossess the goods. If the delinquent account is placed in the hands of collection agencies or attorneys for collection or suit, buyer agrees to pay in addition to the amount of the account and interest, a collector's or attorney's fee equal to 33-1/3% of said delinquent account.

**PROVISIONS OF LIMITED WARRANTY (NON-TRANSFERRABLE)**

- Micropac, Inc. GUARANTEES the product to be free from manufacturer's defect at time of purchase as follows:
- A. Individual Compo (Amp, Tuner, Receiver, Home Sp.), Window Air Con, Split Air Con (we install)..... 1 year parts/labor
  - B. Computer Hardware, Video Equipment, Rack System, Home Appliance..... 1 year parts/90 days labor
  - C. JVC Car Audio, Fax Machine, Musical Instrument, Commercial Use Equipment, Magic Mic, Digital Still Camera..... 6 months parts/90 days labor
  - D. Computer Peripherals, Rice Cooker, Sewing Machine, Vacuum Cleaner, Ipad..... 90 days parts/labor
  - E. Microphone Cable, Electrical Tool, Battery-Operated Appliance, Cabinet, Watch/Clock, Telephone, Answer Machine, Still Camera, Other Car Audio, Portable, Calculator, Video Game, And Accessories/others..... 30 days parts/labor
  - F. Bose Systems and Speakers, JVC Audio Video, Yamaha Products, Onlyco Products..... Factory Warranty

**EXCLUSIONS TO THE WARRANTY (Customer Equipment must be returned to Micropac, Inc. with valid receipt to validate warranty service.)**

1. Cables, Case/Cabinet Surface, Glass, Handles, Knobs, Power Cords, Rubber Balls, Style, Wires, and other such auxiliary items that are improper connection.
2. Malfunction caused by abuse, accidents, attempted repair, failure to follow operational instructions, modifications, negligence, improper connection.
3. Damage resulting from power outages, line voltage fluctuation or natural causes.
4. Warranty does not provide for on-site repairs, house calls, deliveries, or pick-ups.

**SAVE YOUR RECEIPT**

*Thank You*

TOTAL U.S. \$ → 2297.57

PRINT NAME

Signature



A GUAM CORP.

Telephone: 671 646 9304/5

Email Address: sunny.d@micropacinc.com

Home of electronics, Computers, Appliance, Security, and Prof. AV systems. Over 44 years community in Guam.

Mailing Address: 643 Chalan San Antonio, Suite 105, Tamuning Guam 96913-3644

To: Dept. of Land Management

Date: Friday, November 3, 2017

Attn: George Tydingco/Henry DelaCruz

Tel#:

INVOICE #: [REDACTED]

Cell #:

REFERENCE #: WO#0361, PQ#MC17-  
E0275SD/P.O.# [REDACTED]

Fax #:

Email:

Re:

### INVOICE

ITEM	MODEL	DESCRIPTION	QTY	U/M	U/PRICE	TOTAL
		PA SYSTEM	1	PCKG		\$2,555.00
		package includes:				
1	[REDACTED]	Bose Ceiling Mount Speakers	2	ea		
2	[REDACTED]	Bose Surface Mount Speakers	2	ea		
3	[REDACTED]	GTD Dual Wireless Microphone (each set includes x2 wireless handheld mics and x1 wireless receiver)	3	set		
4	[REDACTED]	TOA Amp	1	ea		
5	[REDACTED]	Speaker Cables	1	lot		
6	[REDACTED]	MISC	1	lot		
7	[REDACTED]	Installation & wiring	1	lot		
<b>Sub-Total:</b>						<b>\$2,555.00</b>
<b>Discount:</b>						<b>10.00%</b>
<b>Payments Made</b> →						<b>\$0.00</b>
<b>BALANCE DUE:</b>						<b>\$2,299.50</b>

Customer Print, Sign, & Date

**Shanna M. Glazebrook**

Commercial Department Executive assistant  
Commercial Department  
Micropac, Inc.





**PURCHASE ORDER**  
 GENERAL SERVICES AGENCY  
 DEPARTMENT OF ADMINISTRATION  
 GOVERNMENT OF GUAM

148 Route 1  
 Marine Drive  
 P.O. Box 96925

TRAN CODE

No. [REDACTED]

DATE  
 9/29/2017

280

235

**V  
E  
N  
D  
O  
R**

TO:

MICROFAC INC  
 P O BOX 3478  
 AGANA, GU 96932

Telephone: 671 649-8120 Fax: 671 649-9304  
 Email:

VENDOR

**S  
H  
I  
P  
T  
O**

DEPT. OF LAND MANAGEMENT  
 690 SOUTH MARINE CORES DR.  
 P.O. BOX 733  
 TAMUNING,, GU 96913-0000  
 OLD DIRECTOR'S OFFICE ISRF

AMOUNT	\$ PER UNIT PRICE	\$ CONTRACTORS	TIME FOR DELIVERY	PAID BY	DISCOUNTS
3111(c)			2-3 WEEKS		

ITEM	ARTICLES OF SERVICES	QTY	UNIT	UNIT PRICE	AMOUNT	DOCUMENT NUMBER	FAC
------	----------------------	-----	------	------------	--------	-----------------	-----

THIS ORDER IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

1. Acknowledgment copy of this order must be signed and returned advising approximate or definite shipping date.
2. No variation in any of the terms, conditions, deliveries, prices, quantity, quality, or specification on this order, irrespective of the wording of the seller's acceptance, will be effective without buyer's written consent.
3. Packing list must accompany each shipment, showing our order number, description and part/serial number for each item.
4. Shipments must be identified as "PARTIAL" or "COMPLETE".
5. Material is subject to buyer's inspection and approval within a reasonable time after delivery; if specifications are not met, material shall be returned at seller's expense.
6. In connection with any prompt payment discount offered, time will be computed from date of delivery and acceptance at destination, or from the date the correct invoice or voucher is received in the office specified by the Government of Guam, if the latter is later than date of delivery and acceptance. Payment is deemed to be made, for the purpose of earning discount, on the date of the mailing of the check.
7. Overshipments, unless specifically authorized, will not be accepted.
8. In connection with bid awards and contracts, this purchase order shall be governed by the Special Provisions and Bid General Terms and Conditions as specified.

SPECIAL INSTRUCTIONS TO VENDOR

- A. SEND ORIGINAL AND THREE (3) COPIES OF INVOICE TO DIVISION OF ACCOUNTS, DEPARTMENT OF ADMINISTRATION, GOVERNMENT OF GUAM, P.O. BOX 44, AGANA, GUAM 96920.
- B. PAYMENT IN THIRTY (30) DAYS UPON RECEIPT OF MERCHANDISE IN GUAM IN GOOD CONDITION.
- C. THIS ORDER IS SUBJECT TO CONDITIONS ON REVERSE SIDE.
- D. THIS ORDER IS SUBJECT TO THE SPECIAL PROVISIONS AND BID GENERAL TERMS AND CONDITIONS PERTAINING TO THIS ORDER.
- E. IF ALL OUR DOCUMENTS HAVE AN FRENCH CHILI COMPANY CALL THIS NUMBER UPON ARRIVAL OF GOODS IN GUAM.

2299.50

**↑ TOTAL ↑**

CONTRACTOR PLEASE SUPPLY PROMPTLY THE ABOVE ARTICLES OR SERVICES. ALL CORRESPONDENCE PERTAINING TO THIS ORDER INCLUDING INVOICES, SHIPPING DOCUMENTS AND PACKAGES MUST BEAR THE PURCHASE ORDER NUMBER SHOWN ABOVE. SEE REVERSE SIDE FOR PURCHASE ORDER TERMS AND CONDITIONS.

ADVANCE PAYMENT AUTHORIZATION

PAYMENT ENCLOSED

SIGNATURE: *[Signature]*

Claudia S. Acfaile Chief Procurement Officer





**PURCHASE ORDER**  
 GENERAL SERVICES AGENCY  
 DEPARTMENT OF ADMINISTRATION  
 GOVERNMENT OF GUAM

148 Route 1  
 Marine Drive  
 P.O. Box 96925

**TRAN CODE**

THIS PURCHASE ORDER NUMBER IS

No. [REDACTED]

THIS PURCHASE ORDER IS VALID FOR THE PURCHASE OF GOODS AND SERVICES ONLY. IT IS NOT VALID FOR THE PURCHASE OF REAL ESTATE OR FINANCIAL SERVICES.

DATE: 9/28/2017  
 APPROVED BY: [REDACTED]  
 COPY: 230

**V  
E  
N  
D  
O  
R**

TO:

MICROFAC INC  
 P O BOX 3478  
 AGANA, GU 96932

Telephone: 671 649-8120 Fax: 671 649-9304  
 Email:

VENDOR

[REDACTED]

**S  
H  
I  
P  
T  
O**

DEPT. OF LAND MANAGEMENT  
 580 SOUTH MARINE CORPS DR.  
 TIC BUILDING SUITE 733  
 TAMUNING,, GU 96913-0000  
 OLIM DIRECTOR'S OFFICE ISRF

AMOUNT	INVITATION NO.	CONTRACT NO.	TIME FOR DELIVERY	EXPIRES	DISCOUNT
3111 (c)			2-3 WEEKS		

ITEM	ARTICLES OF SERVICES	QTY	UNIT	UNIT PRICE	AMOUNT	DOCUMENT NUMBER	FAC
1	INSTALLATION & WIRING OF PA SYSTEM - 1LOT: PA SYSTEM SET INCLUDES CEILING MOUNT SPEAKERS - 2EA; STD DUAL WIRELESS MICROPHONE (EACH SET INCLUDES X2 WIRELESS HANDHELD MICS AND X1 WIRELESS RECEIVER); -SETS: TOA AMP - 1EA; SPEAKER CABLES - 1LOT; TABLE TOP MICROPHONE STAND - 6EA; SPRING MICROPHONE CLIP - 6EA; MISC - 1LOT	1	LOT	2299.500	2299.50	Q172930057	

POC: Joseph Cruz  
 649-5263 EXT 610 VIRGINIA FLORES  
 430 JOL CR 12

\*\*\*NOTHING FOLLOWS\*\*\*

NOTE:  
 THE GOVERNMENT OF GUAM WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR 'UNAUTHORIZED' PURCHASES OR SERVICES.  
 Note: Amounts due this Purchase Order may be offset for monies due the Government of Guam inclusive of but not limited to taxes, fees, and returned checks plus for other damages, penalties, and Attorney's fees, after failure to pay accordingly.  
 To be coordinated between the agency and vendor.  
 ALL LATE DELIVERIES AND ACCEPTANCES ARE SUBJECT TO THE LIQUIDATED DAMAGES CLAUSE IN SECTION 6101(9) (a) OF THE GAR.

SPECIAL INSTRUCTIONS TO VENDOR	2299.50	A
B. SEND ORIGINAL AND THREE (3) COPIES OF RECEIPT TO OFFICE OF ACCOUNTS, DEPARTMENT OF ADMINISTRATION, GOVERNMENT OF GUAM, P.O. BOX 969, AGANA, GUAM 96901.		
C. PAYMENT IN THIRTY (30) DAYS UPON RECEIPT OF MERCHANDISE IN GUAM IN GOOD CONDITION.		
D. THIS ORDER IS SUBJECT TO CONDITIONS ON REVERSE SIDE.		
E. ALL THE ORDER IS SUBJECT TO THE SPECIAL BUY SIGNAL AND BID GENERAL TERMS AND CONDITIONS SPECIFIED ON THE B.I.		
F. POLICE AIRSHIPMENT HAVE ARRIVED THE COMPANY CALL THIS NUMBER UPON ARRIVAL OF GOODS IN GUAM.		

↑ TOTAL ↑

CONTRACTOR PLEASE SUPPLY PROMPTLY THE ABOVE ARTICLES OR SERVICES. ALL CORRESPONDENCE PERTAINING TO THIS ORDER INCLUDING INVOICES, SHIPPING DOCUMENTS AND PACKAGES MUST BEAR THE PURCHASE ORDER NUMBER SHOWN ABOVE. SEE REVERSE SIDE FOR PURCHASE ORDER TERMS AND CONDITIONS.

ADVANCE PAYMENT AUTHORIZED:  *Jose H Cruz 9/6/17*

PAYMENT ENCLOSED:

Claudia S. Acfalle, Chief Procurement Officer





**PURCHASE ORDER**  
 GENERAL SERVICES AGENCY  
 DEPARTMENT OF ADMINISTRATION  
 GOVERNMENT OF GUAM

148 Route 1  
 Marine Corps  
 P.O. Box 96925

**TRAN CODE**

THIS PURCHASE ORDER NUMBER

No. [REDACTED]

THIS ORDER IS NOT VALID UNLESS  
 PACKAGED IN A PROPER MANNER  
 AND THE FOLLOWING INFORMATION IS  
 PROVIDED ON THE PACKAGING

DATE 9/28/2017 ORDER NO. [REDACTED]

280

**V  
E  
N  
D  
O  
R**

TO:

MICROFAC INC  
 P O BOX 3473  
 AGANA, GU 96932

Telephone: 671 649-8120 Fax: 671 649-9304  
 Email:

VENDOR

[REDACTED]

SHOPEE. OF LAND MANAGEMENT  
 1590 SOUTH MARINE CORPS DR.  
 P.O. BOX 733  
 TAMUNING,, GU 96913-0000  
 OLD DIRECTOR'S OFFICE ISRF

AUTHORITY 3111 (c)	SEE INSTRUCTIONS	SEE CONTRACT NO.	TIME FOR DELIVERY 2-3 WEEKS	QUANTITY	REMARKS
-----------------------	------------------	------------------	--------------------------------	----------	---------

ITEM	ARTICLES OF SERVICES	QTY	UNIT	UNIT PRICE	AMOUNT	DOCUMENT NUMBER	FAC
	VENDOR ACKNOWLEDGMENT						
	RETURN TO SUPPLY MANAGEMENT DIVISION						
	DATE OF RECEIPT OF THIS ORDER						
	SIGNATURE						
	RECEIVING REPORT COPY						
	I CERTIFY THE ABOVE ARTICLES AND/OR SERVICES HAVE/HAS BEEN RECEIVED AND/OR RENDERED AND THE SAME HAS BEEN INSPECTED AND ACCEPTED EXCEPT AS OTHERWISE NOTED HEREIN.						
	DATE RECEIVED: _____ SIGNATURE: _____						

**SPECIAL INSTRUCTIONS TO VENDOR**

B. SEND CERTIFIED ORIGINAL AND THREE (3) COPIES OF PROFORMA TO GOVERNOR OF ACCOUNTS, DEPARTMENT OF ADMINISTRATION, GOVERNMENT OF GUAM, P.O. BOX 544, AGANA, GUAM 96910

C. PAYMENT IN THREE (3) DAYS UPON ACCEPTANCE AND DELIVERY IN GUAM IN GOOD CONDITION

D. THIS ORDER SUBJECT TO CONDITIONS ON REVERSE SIDE

E. THIS ORDER IS SUBJECT TO THE SPECIAL PROVISIONS AND BID GENERAL TERMS AND CONDITIONS SPECIFIED ON THIS SIDE

F. SPECIAL AIR SHIPMENT HAVE AN HEIGHT CONTACT THIS NUMBER FOR ARRIVAL OF GOODS IN GUAM

2299.50

**↑ TOTAL ↑**

CONTRACTOR PLEASE SUPPLY PROMPTLY THE ABOVE ARTICLES OR SERVICES. ALL CORRESPONDENCE PERTAINING TO THIS ORDER INCLUDING INVOICES, SHIPPING DOCUMENTS AND PACKAGES MUST BEAR THE PURCHASE ORDER NUMBER SHOWN ABOVE.

SEE REVERSE SIDE FOR PURCHASE ORDER TERMS AND CONDITIONS

ADVANCE PAYMENT AUTHORIZED

PAYMENT ENCLOSED

SIGNATURE: *Claudia S. Acfalle* 9/28/17

Claudia S. Acfalle Chief Procurement Officer